

Mark Scheme (Results)

Summer 2013

GCSE Russian (5RU01)
Paper 1 Listening and Understanding
in Russian

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk for our BTEC qualifications.

Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you can speak directly to the subject team at Pearson.

Their contact details can be found on this link:

www.edexcel.com/teachingservices.

You can also use our online Ask the Expert service at www.edexcel.com/ask. You will need an Edexcel username and password to access this service.

Pearson: helping people progress, everywhere

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at:

www.pearson.com/uk

Summer 2013

Publications Code UG037271

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2013

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

GCSE Russian Unit 5RU01 Mark Scheme Summer 2013

Question Number	Answer	Mark
1(i)	E	1

Question Number	Answer	Mark
1(ii)	C	1

Question Number	Answer	Mark
1(iii)	G	1

Question Number	Answer	Mark
1(iv)	F	1

Question Number	Answer	Mark
1(v)	A	1

Question Number	Answer	Reject	Mark
2(i)	6 o'clock	18:00	1

Question Number	Answer	Mark
2(ii)	Museum Accept: Any recognisable spelling of museum e.g museam museim	1

Question Number	Answer	Mark
2(iii)	park	1

Question Number	Answer	Mark
2(iv)	shop/go to the shops/do some shopping/buy things	1

Question Number	Answer	Mark
2(v)	football match (either word on its own also acceptable)	1

Question Number	Answer	Mark
3(i)	B	1

Question Number	Answer	Mark
3(ii)	F	1

Question Number	Answer	Mark
3(iii)	D	1

Question Number	Answer	Mark
3(iv)	G	1

Question Number	Answer	Mark
3(v)	E	1

Question Number	Answer	Mark
4(i)	B	1

Question Number	Answer	Mark
4(ii)	A	1

Question Number	Answer	Mark
4(iii)	B	1

Question Number	Answer	Mark
4(iv)	C	1

Question Number	Answer	Mark
4(v)	B	1

Question Number	Answer	Mark
5(i)	Boris	1

Question Number	Answer	Mark
5(ii)	Ira	1

Question Number	Answer	Mark
5(iii)	Ira	1

Question Number	Answer	Mark
5(iv)	Boris	1

Question Number	Answer	Mark
5(v)	Olga	1

Question Number	Answer	Mark
6(i)	D	1

Question Number	Answer	Mark
6(ii)	C	1

Question Number	Answer	Mark
6(iii)	E	1

Question Number	Answer	Mark
6(iv)	B	1

Question Number	Answer	Mark
6(v)	F	1

Question Number	Answer	Mark
7(i)	B	1

Question Number	Answer	Mark
7(ii)	C	1

Question Number	Answer	Mark
7(iii)	A	1

Question Number	Answer	Mark
7(iv)	A	1

Question Number	Answer	Mark
7(v)	C	1

Question Number	Answer	Mark
8(a)	ii, iv, vi	3

Question Number	Answer	Mark
8 (b)	Andrei iv, Irina iii	2

Question Number	Answer	Mark
9(a)	30	1

Question Number	Answer	Mark
9(b)	<p>He was the youngest DJ to receive this</p> <p>Accept: Any recognisable spelling of youngest e.g yangest, youngist</p> <p>Reject: Best young Very young</p>	1

Question Number	Answer	Mark
9(c)	<p>He dropped out/didn't finish/abandoned school and didn't go/get in to university</p>	2
	<p>Accept:</p> <p>Didn't end school Didn't graduate from school Did not finish his education They wanted him to go to university Didn't learn in college Didn't study at university</p>	
	<p>Reject:</p> <p>Did not concentrate in school Didn't like school Skipped school Didn't end UNIVERSITY</p>	

Question Number	Answer	Mark
9(d)	Coldly/negatively	1
	Accept:	Reject:
	Not very friendly/welcoming Not impressed Not warmly With coldness Cold Coolly ANY OTHER NEGATIVE REACTION	They thought he was cool They thought he was cold

Question Number	Answer	Mark
9(e)	worked as a waiter	1
	Accept:	Reject:
	Waitress Server	Took orders Barman/barmaid Bar tender Servant (in a café) Officiant

Question Number	Answer	Mark
9(f)	All over Europe	1

Question Number	Answer	Mark
9(g)	He (usually) plays Russian music, (he organises) free concerts, he is a good person IN ANY ORDER	3
	Accept:	
	Sings Russian songs Plays free concerts Gives free concerts Nice person/man/guy/chap/bloke	

TRANSCRIPT

GCSE RUSSIAN LISTENING 5RU01/01 SUMMER 2013

School life

(1)

- M1 Пример: Каждый день у меня математика.
F1 В понедельник у меня география.
M1 Во вторник у меня религия.
F1 У меня биология в среду.
M1 У нас информатика в четверг.
F1 Сегодня пятница. Будет физкультура.

A visit to Russia

(2)

- F1 Пример: Завтра мы едем в Москву.
M1 Автобус идёт в шесть часов.
F1 Утром у вас экскурсия в музей.
M1 После музея – обед. Это пикник в парке.
F1 Потом вы можете идти в магазины и делать покупки.
M1 Вечером, в семь часов у вас билеты на футбольный матч.

Free time

(3)

- M1 Пример. Лара, что ты делаешь на выходные?
F1 Я еду в Нью-Йорк с папой.
Вова, где ты будешь?
M1 По субботам я работаю в аптеке потому что мне нужны деньги.
Лена, ты свободна сегодня?
F1 Я думаю, что да. Но завтра у меня хоккей.
А Коля, что ты делаешь?
M1 Я еду на юг к бабушке и дедушке.
У тебя есть планы, Анна?
F1 Я точно не знаю. В воскресенье у меня билеты в кино.
Саша, ты не идёшь со мной?
M1 Нет. Я дурак. Я не делал домашнее задание и мне надо закончить его.

Work experience

(4)

- F1 Вы знаете, у меня на все летние каникулы была рабочая практика в спортивном комплексе.
- M1 Правда? Кто организовал это?
- F1 Мой дядя. Он – менеджер там, и раньше там работала моя мать.
- M1 Но спортивный комплекс далеко от твоего дома. Как ты ездила туда?
- F1 К сожалению, было ужасно далеко; надо было ехать на автобусе долго, потом ещё двадцать минут пешком.
- M1 А тебе понравилась практика?
- F1 Да, очень! Каждый день я занималась спортом. Иногда я играла в теннис, и каждое утро я плавала в бассейне. Больше всего мне понравилось работать в клубе гимнастики по пятницам.
- M1 Мне кажется, что тебе было интересно на рабочей практике.
- F1 Не только интересно, но даже весело. После экзаменов я буду работать там по субботам.
- M1 Молодец Наташа!

Lifestyle choices

(5)

- F1 Говорит Ольга. Как я не люблю готовить! Я живу напротив ресторана фаст-фуд и я ужинаю там каждый день. Мне кажется, что мне можно есть гамбургеры, потому что я часто хожу в фитнес-клуб и занимаюсь аэробикой.
- M1 Меня зовут Борис. Я думаю, что у меня хорошая диета. Я никогда не ем мясо, но я очень люблю вкусные блюда из овощей и готовлю каждый день.
- F1 Я Ира. Раньше я любила фаст-фуд. Сейчас я не вегетарианка, но я предпочитаю есть салаты и свежую рыбу. Я более энергично и чувствую себя прекрасно! Мне кажется, что встречаться с друзьями – интереснее чем телевизор, и я уже забываю о любимых передачах.

Holidays

(6)

- F1 Пример: Я Катя. Я еду в Англию с мамой.
- M1 Я Павел. Летом я еду в Италию.
- F1 Это Рита. Моя любимая страна – Украина. Я часто езжу туда.
- M1 Говорит Федя. Я еду в Испанию в августе.
- F1 Я Соня. Я люблю ездить во Францию – классно!
- M1 Меня зовут Ваня. Скоро я еду в Германию.

Complaints

(7)

- F1 Алло. Говорит Нина Суркова. Я купила подарок для сестры.....
M1 Да-а-а
F1 Да, через ваш веб-сайт.
M1 Что вы купили?
F1 Я заказала дорогой фотоаппарат.
M1 Когда это было?
F1 Ну, неделю назад. Ммм, пятого мая. Но у меня есть проблема.
M1 Да? Какая проблема?
F1 Я хотела красный фотоаппарат, но я получила чёрный.
M1 Извините, это конечно нехорошо. Дайте мне, пожалуйста, ваш адрес и вы завтра получите новый, красный фотоаппарат.

Finding work

(8)

- M1 Я рад, что мы работаем вместе в одной больнице.....
F1 Да, хорошо, что мы познакомились на работе.
M1 Я начал работать здесь сразу после университета. Было очень трудно найти работу по специальности, но я не хотел другую профессию, так как медицина всегда интересовала меня. Я писал очень много писем, по-моему во все больницы в районе, даже если там работы не было. Здесь я готов работать с утра до вечера, семь дней в неделю, чтобы не потерять работу.
F1 Ну, я была без работы шесть месяцев. Я не знала, что делать, и я только сидела дома. Вдруг меня пригласили сюда работать. К сожалению, у меня зарплата меньше, чем я хотела бы, и сейчас у меня мало свободного времени. Поэтому, я с удовольствием пошла бы работать в другом месте, где мне было бы лучше.

DJ Smash

(9)

DJ Smash родился тридцать лет назад в музыкальной семье. Недавно на фестивале электро-музыки в Москве, он стал самым молодым золотым медалистом.
Его родители думали, что он талантливый студент, но он не закончил школу, и не учился в университете.
Сначала Московская публика встретила его холодно и, чтобы платить за квартиру, ему надо было работать официантом.
Через два года он стал резидент ди-джем в супер-популярном клубе и скоро он играл во всех известных клубах не только в России, но и во всей Европе.
Почему DJ Smash ещё популярный в России? Во-первых, он обычно играет русскую музыку. Во-вторых, он часто даёт бесплатные концерты. В-третьих, он просто хороший человек.

End of Recording

Further copies of this publication are available from
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467
Fax 01623 450481
Email publication.orders@edexcel.com
Order Code UG037271 Summer 2013

For more information on Edexcel qualifications, please visit our website
www.edexcel.com

Pearson Education Limited. Registered company number 872828
with its registered office at Edinburgh Gate, Harlow, Essex CM20 2JE

Ofqual




Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

